

HfUi f][Yf`J Yf`i gh]a `Ncc`@Y]dn][.
GW UVfUW_YbhUd]f`@U]`U`n]Y\h`i a

8 Yf`Ncc`@Y]dn][`hfUi Yfh`i a `XUg`HUd]f!K Y]VWXYb`@U]`Už`XUg
]b`XYb`Ncc`8cfha i bX`i a [Yg]YXY`h`k i fXY"9]b`YYfYf`D`Uhn
V`Y]Vh`ni fØW`"

8 Yf`J Yf`i gh`Y]bYf`H]YfUfh]a `Ncc`@Y]dn][.
5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`X]Y`Ni W`hdfc[fUa a Y

⇒ a `Ncc`@Y]dn][ž`Y]bYa `VY`]YVhYg`5i gZi [gn]Y`ZØf`H]Yf`]YV\UVYfž
\Uh`XYf`_Øfn`]W`Y`I a ni [j`cb`GW UVfUW_YbhUd]f!K Y]VWXYb`@U]`U
Ya ch]cbU`Yb`5i Zfi \f`Ui g[Y`Øgh"5a `8cbbYfghU[ž`XYa `&) "'ž`
k i fXY`VY`Ubbh[Y[YVYbž`XUgg`X]Y`%) !`Å\ f][Y`@U]`U]b`XYb`Ncc
8cfha i bX`n]Y\h"8]YgY`9bhgW`Y]Xi b[ž`X]Y`Ui Z`9a dZY\`i b[`XYg
9i fcd`À]gW`Yb`9f\`U`hi b[gni W`hdfc[fUa a g`f99DŁ`VUg]Yfž
VYgW`ÅZh][h`b]W`h`bi f`X]Y`DZY[Yfž`gcbXYfb`k]fZh`Ui W`Y]b`@]W`h`Ui Z
X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`]b`XYf`H]Yfni W`h"

8]Y`6YXYi hi b[`XYf`[YbYh]gW`Yb`8]j Yfg]h`h

5f]Y`JW_Ybž`ž`b]cf_i fUhc`f`XYg`Nccgž`Yf`_`ÀfhYž`XUgg`XYf`5VgW`]YX
j`cb`@U]`U`U`Yb`]a `Ncc`gW`k Yf[YZU`Yb`]gh"6Ygi W`Yf`g]bX`g]W`h`]W
VYhfcZZYbž`XYbb`XYf`D`Uhnž`XYb`XUg`HUd]fk Y]VWXYb`\]bhYf`Àgghž
k]fX`bi b`YYf`V`Y]VYb"8]Y`I a nØ[Y`j`cb`H]YfYb`g]bX`YXcW`cZh
bch`YbX][ž`i a `X]Y`[YbYh]gW`Y`J Uf]UV`]h`h]b`XYf`Yi fcd`À]gW`Yb
Dcdi`Uh]cb`ni `[Yk`Å\`f`Y]ghYb"8]Yg`]gh`Yb`hgW`Y]XYbXž`i a `XUg
, VYf`VYb`gY`hYbYf`5fhYb`k]Y`XYa `GW UVfUW_YbhUd]f`Ub[Zf]gh][
ni`g]W`Yfb"

8]Y`b`ÅW`ghY` ; YbYfUh]cb`XYf

GWX UVfUW_Yb hUd]fY

8]Y'9bhgWXY]Xi b[ž'@U]`U'i a ni gYhnYbž'i a `Y]bYb`bYi Yb`DUfhbYf`ja
Ncc`8cfha i bX`ni `Z]bXYbž'g][bU`]g]Yfh`b]W`h`bi f`Y]bYb`5VgW`]YXž
gcbXYfb`Ui W`Y]bYb`BYi UbZUb["A]h`\fYa `ni _ØbZh][Yb`DUfhbYf
\cZh'a Ubž`XUgg`VU`X`Y]bY`bYi Y` ; YbYfUh]cb`j`cb
GWX UVfUW_Yb hUd]fYb`[YVcfYb`k]fX" `ΔfY`V]g\Yf][Y` : cfhdZUbni b[
a]h`XYa `DUfhbYf`7cdUg]\`ja `Ncc`@]dn][`k Uf`YfZc`[fY]W`ž`XcW`
XYggYb`i a ni [`bUW` ¶ghÉbUX`@UVYa `Uh`X]Y`B`chk`YbX][_Y]h`Y]bYf
bYi Yb`J`YfV]bXi b[`[YgW`UZZYb"

9]b`?`ca`dfca`]gg`ZØf`XYb`5fhYbgW`i`hn

8Yf`Ncc`@]dn][`d`Ubh`VYfY]hg`X]Y`5b`_i`bZh`Y]bYg`bYi`Yb
HUd]fVi`Yb`Ui`g`?`cdYb`U[Yb`gck`]Y`Y]bYg`K`Y]VW`Ybg`Ui`g
9b[`UbX" `BUW`Y]bYf`D`UgY`XYf`9]b[Yk`Ò`bi`b[`k`]fX`Yfk`UfhYhž
XUgg`Ui`W`g]Y`ni`f`Ni`W`h`VY]hfU[Yb`_ØbbYb" `8]YgY`A`U»`bU`a`Yb
g]bX`HY]`Y]bYg`i`a`ZUggYbXYfYb`9b[U[Ya`Ybhgž`i`a`VYXfc`\hY`5fhYb
k`]Y`XYb`GWX UVfUW_Yb hUd]f`ni`i`bhYfghØhnYb`i`bX`XYfYb`6Ygh`Å`bXY
ni`ghUV]`]g]YfYb" `8]Y`5fh`]gh`ghUf`_`[YZ`Å`fXYhž`i`bX`YXYf`6Y]hfU[`ni`f
Ni`W`h`_Ubb`j`cb`Yf`YV`]W`Yf`6YXYi`hi`b[`gY]b"

: Un]h.`J`YfUbhk`cfhi`b[`i`bX`BYi`Yg`]b`XYf H]Yfk`Y`h

CVkc`\`X]Y`5V[`Ab[Y`j`cb`H]YfYb`k`]Y`@U]`U`gW`a`Yfn`\UZh`g]bXž`g]bX
g]Y`HY]`Y]bYf`[fØ»`YfYb`GhfUHy`[]Y`ni`f`9f`U`hi`b[`[YZ`Å`fXYhYf
5fhYb" `8Yf`Ncc`@]dn][`V`Y]Vh`cdh]a`]gh]gW`ž`XUgg`X]Y`@ØW`Y`]a
; Y`Y[Y`VU`X`[YgW`cggYb`k`]fX`i`bX`X]Y`6Ygi`W`Yf`k`Y]hYf`\]b`X]Y
ZUgn]b]YfYbXY`K`Y`h`XYf`GWX UVfUW_Yb hUd]fY`Yf`YVYb`_ØbbYb" `8Yf
Ncc`gd]Y`h`Y]bY`k`]W`h][Y`F`c`Y`]a`5fhYbgW`i`hn`i`bX`XYf` : ØfXYfi`b[
XYg`6Yk`i`ggghY]bg`ZØf`VYXfc`\hY`H]YfUfhYb"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY